

## **Si Ikarwan Surat na ni Pablo konran Taga CORINTO**

*Say Maipa'ka' konan Sitin Surat*

Sitin surat na ni Pablo konan dupong ran mamemper itaw sa Corinto ket sinurat naya sin main nin alakin prubluma sa pikakalamo' ra, nin namaidap nin nakem na, ta main nin iti konan sitin dupong a namarsa nin mabyat kona ni Pablo (3:1; 8:20-23; 10:2,8,10,15; 11:5,7; 12:11,12,17). Iti ket ibusngaw nay ararem a kaingaran na para konra, a ipa'kit nay alakin apes na nin kituno konra tan matalek ya nin maipatumong a lamang a pitatawo ra. Ket maririket yan tuloy sin narng'e nan wanin a nangyadi'. Saytin nisurat na ni Pablo, peteg a nangibwat sa kapusuan na.

Sitin mantawagen nin ikarwan surat na ni Pablo konran taga Corinto ket ikatlo o ika'pat yayna kumon bale' rwa ra tamo' konran sarayti a naiyator (2:3,9; 7:8,12). Sa primiron parti nan siti (1:1-9:15), say nibarita' na ni Pablo say maipa'ka' sa rilasyon nan mismo konra nin tutawo sa dupong. Nipapalaway na no ambale' a kai na nin nituloy a plano nan pammisita konra (1:12-2:11) tan no ambale' a mabyat a nisurat na konra maipa'ka' sa niparsa ra tan say nipanguntra ra kona nin saray itaw sa dupong ra (2:12-7:1). Napaririket yan lamang ta nagbabawi' sara tan nikituno sara kona (7:2-16).

Ket dinawat na nin mangisadya' saran alakin tulong nin mangibwat sa maruros a nakem ra para konran mangkapaidap sa Judea (8:1–9:15). Sa susuyot a parti nan sitin surat, nipapalaway na no si'no yan page' a sayay minsahiro nan Dios ta main itaw konra a nipata'gay a tutuon apostol sara kano (10:1–13:10).

Nipa'wit nayayti ni Pablo nangibwat sa Macedonia sin panaon nin ikatlon parso nin pakudti-pakodtaw na sa panggingipatanda' na maipa'ka' kona ni Cristo. Mabasa a maipa'ka' sa saytin pakudti-pakodtaw na sa Ginwa-ginwa' 18:23–21:14.

### **Say Linaman nan Sitin Surat**

Pammagalang (1:1-2)

Ipapalaway na ni Pablo no mayin a kai nin matuloy a bisitawen rasara (1:3–7:16)

Mampangirangep saran dya'dya' si Pablo ta pigaw nin makatulong sara sa raruma (1:3-11)

Nasilyan a plano na ni Pablo para sa kaabigan ran taga Corinto (1:12–5:21)

Say rabay na ni Pablo ket si maipasirayo ray saya tan saya sa adapan na ni Cristo (1:12-14)

Kai na nin rabay ni Pablo nin abas a ipa'ka' ra maipa'ka' sa plano na (1:15–2:11)

Sara si Pablo ket katrabahwan nasaran Dios (2:12–5:21)

Sayti a rabay na ni Pablo nin mangyadi' sawanin bana' ta sinilyan ray plano ra (6:1–7:16)

Isadya' ran taga Corinto a tulong ra konran kapada ran mammemper (8:1–9:15)

Sayay ihimplo a nibi ran tulong nin taga  
Macedonia konran kapada ran maidap  
(8:1-15)

Ibaki' rasara ni Pablo nin tumulong si Tito sa  
pangngisadya' ran tulong ra (8:16–9:5)

Sayay pangipapanemtem — Mangibwat ko-  
nan Dios a ipanulong tamo (9:6-15)

Sadyaan ran taga Corinto a pammisita na ni  
Pablo (10:1–13:10)

Dawaten na ni Pablo konran mampemper  
a kasayna li' kumon nin pakatkapan et a  
ipatonong nasara (10:1–12:13)

Rabay nan marate' ni Pablo a naipatonong  
anay pigagawa' ran mampemper (12:14-  
21)

Usisaen ray lalaman ran diri nin saray mam-  
memper ta pigaw nin kai rayna nin ipa'kit  
et ni Pablo a pakayadi' ra (13:1-10)

Bindisyunan nasara ni Pablo (13:11-13)

<sup>1</sup> Si'ko si Pablo a sa karabayan nan Dios ket tinudo'  
nakan apostol nan Cristo a si Jesus. Iti yan kalamo'  
ko si Timoteo a busat tamo sa pampemper.

Ipa'wit miyaytin surat komoyon iti sa dupong  
ran tutawo nan Dios isen sa Corinto tan konra et  
nin sarba ran raruman tutawo nan Dios isen sa  
intiron prubinsyan Acaya.

<sup>2</sup> Sapa kumon ta si Dios a syay Ama tamo tan si  
Uunuren tamon Jesu-Cristo bindisyunan rakamo  
tan byan rakamon mabistan kapapa'sar.

*Say Panunulong nan Dios konran Mampangi-  
rangep nin Dya'dya'*

<sup>3</sup> Raywen tan pakisalamatan miyay Dios tan Ama nan Uunuren tamon si Jesu-Cristo; ma-painganga'don Ama ya tan Dios yan sisasadya' nin tumulong kontamo. <sup>4</sup> Mantulungan natamo sa sarban dya'dya' tamo ta pigaw nin bana' a lamang sa sain nin panunulong nan Dios kontamo, ket makatulong atamo konran mampangirangep nin nagsikabarang nin dya'dya'. <sup>5</sup> Page' nin abaw a dya'dya' nin man'irangep mi nin si'kamin mampangilalaman kona ni Cristo; wanin a lamang, abaw anamaet a padalan nin panunulong nan Dios komi yupa' kona ni Cristo bana' ta mampangilalaman kami kona. <sup>6</sup> Ket no mampangirangep kami nin dya'dya', say gagara nan Dios sa pangirangep mi ket si matulungan kamo tan para sa pakaisalba moyo. No tulungan nakami nin Dios, sain ket ta pigaw nin makatulong kami a lamang komoyo. Bana' sa sain nin tulong, maagwantawan moyo anamaet a dya'dya' nin kapadan dya'dya' a man'irangep mi. <sup>7</sup> Ket bana' ta wanin, napasayay ilalo mi a maagwantawan moyo ta tanda' mi a no mampangirangep kamon dya'dya' a kapadan nipangirangep mi, wanin anamaet, tulungan nakamon Dios nin kapadan nipanulong na komi.

<sup>8</sup> Alimbawa' nin sain ket say linabasan min mabyat a dya'dya' sa Asia, nin rabay mi, bub-sat, nin maipa'ka' sa sayti ket sitatanda' kamo. Pinasyan talagan byat nin nirangep mi kanya' nin kai mi ana nin naagwantawan ket say wami no mati kami ana. <sup>9</sup> Say wamin talaga no anggawan mi anaytaw. Bale', nangyadi' taw komi ta pigaw nin maadal mi a andi' nin magpya sa lalaman

mi no kai edet, kona nin Dios a makapamabyay abirno konran nati ana. <sup>10</sup> Ket niligyas nakamin Dios kanya' nin napal'isan mi a adanin patiti; tan tanda' min ituluy-tuloy nakamin iligyas. Iti a sarban ilalo mi kona. Kai nakami nin tegnan nin iligyas. <sup>11</sup> Ket, matkap anamaet nin tulungan rakami yupa' sa kadadasal moyo; ket no wanin, mag'in nin abaw saray kisalamat konan Dios bana' sa panunulong na komi a mangibwat sa pangingidawat ran abaw a tutawo.

*Say Rabay na ni Pablo ket si Maipasirayo ray  
Saya tan Saya*

<sup>12</sup> Anaod bubsat, matpel mi nin ibarita' nin main malinis nin kunsinsya a say pigagawa' mi sa adapan ran tutawo, lalun-laloyna komoyo, ket tutuo tan mapteg sigon sa pangingikit na nin Dios. Say pigagawa' mi ket kai nin mampangibwat sa main mi nin kadunungan bilang nin tawo no kai edet, mampagdipindi kami sa tulong nan Dios komi. <sup>13</sup> Ma'kit in ta say isurat mi tamo' komoyo ket say mabasa tan mataros moyo. Rabay kon makatanda' rakamin maong <sup>14</sup> ta pigaw nin say tanda' moyoyna ket mag'in nin liso, ta no wanin ket, maipasirayo rakami tan si'kami ket maipasirayo kamo li' anamaet no sumubli' ya si Uunuren tamon Jesus.

*Nasilyan a Plano na ni Pablo para sa Kaabigan  
ran Taga Corinto*

<sup>15</sup> Bana' ta sigurado ako sa pikakalamo' tamo kanya' nin say gindat nin plano ko ket si mirwa katamo nin bisitawen ta pigaw nin mirwa katamo

anamaet nin matulungan. <sup>16</sup> Niplano kon dumalan yapo' isen komoyo no adap ko sa prubinsyan Macedonia tan no ibat ako li' ket dumalan akodsan anamanaet ta pigaw nin matulungan rako sa matka-matkap ko sa kappako ko sa Judea.

<sup>17</sup> Sawanin, bana' ta kai nin matumbok a niplano ko, ibarita' moyoyna paran kai nin magwa' nin tepren a irgo ko? Man'isipen moyo paran manili-sili a isip ko nin kapada nan sayay tawon mampanumbok tamo' nin karabayan na, a alimbawa' ket "O" wana abirno nin sa nakem na ket kai? Ambo' gapo nin wanin! <sup>18</sup> No pa'no nin magwa' nin tepren a irgo na nin Dios, ket kai kami nin nagdwadwa sa saytaw nin nibarita' mi <sup>19</sup> ta si Anak nan Dios a si Jesu-Cristo, kai ya nin manili-sili nin irgo na no kai mantukiden nay nipangako' nan Dios. Ket sya a nangitanda' komoyo komi nin si'kamin si Pablo, si Silas tan si Timoteo. <sup>20</sup> Anaod, sarba nga'min nin nipangako' nan Dios ket tinukid na yupa' kona. Kanya' nin, bana' sa ginwa' na, itandudo' tamoyayngaran nan Dios nin wantamo "Peteg a wanin."\* <sup>21</sup> Si Dios nin diri a mampamasigurado komi tan komoyo anamaet nin nikaipasaya tamo kona ni Cristo, tan syan diri a namili' kontamo. <sup>22</sup> Nami ya et nin pangalilbian a tutawo natamo; nibaki' nayan miikap kontamo a Ispirito ta pigaw nin peteg nin masigurado tamon matukid nga'min a sarban nipangako' na kontamo.

<sup>23</sup> Tanda' nan Dios! Say kaabigan moyo a rason nin kai ko nin nipangituloy nin pako kodsan, ta

---

\* **1:20** Peteg a wanin.- Sa Griego:Amen. Mabasa a maipa'ka' konan sitin sarita' a Amen sa Glusaryo.

pigaw nin kai nin umidap a nakem moyo bana' sa pangngawa' kon matkap kon gaw'en komoyo. <sup>24</sup> Kai mi nin gagaran idikta no ani a tepren moyo ta tanda' min magsen anay pammemper moyo, no kai edet, say gagara mi ket say kitulong komoyo maipa'ka' sa pammemper moyo ta pigaw nin malamun'nan et a ririket moyo.

## 2

<sup>1</sup> Kanya' nin nagdisisyon akon kai ana yapo' anaod nin makodsan komoyo ta kai ko nin rabay nin umidap a nakem tamon pari-pariho a kapadan nangyadi' sin binisita katamon masususuyot. <sup>2</sup> Si'kamoy puon nin ririket ko, ket no napaidap ko li' wadi' a nakem moyo, si'no et a mamaririket kongko? Kasayna! <sup>3</sup> Bana' ta wanin kanya' nin sinuratan katamo tana sin saytaw, ta no mako akodsan komoyo ket si'kamo nin manepeng nin mamaririket kongko ket bangli' no mapaidap moyo a nakem ko. Sain a ginwa' ko ta sigurado ako a no maririket ako ket maririket kamo ana-maet. <sup>4</sup> Aburido akon maong tan napno' akon kaberehan bana' komoyo, tan abaw a tinmuro' nin lwa' ko sin sinuratan katamo. Sinuratan katamo ambo' ta pigaw nin paberengan kamo, no kai edet, ta pigaw nin ipatanda' ko komoyo a naiduman pangangawa'nan ko komoyo.

*Paksawen ran Mammemper a Nakem nan Sayan Nagbabawi' ana*

<sup>5</sup> Edet, say maipa'ka' konan sayadsan komoyo nin puon nin sakit-ulo; ambo' ako tamo' a napirwisyo na no kai sarba moyo et, o ibarita' tanan saray raruma komoyo. Kai ko rabayti nin

paalakyen et. <sup>6</sup> Sadag anay nipangirangep na nin nipanisiplina ra kona nin saray ka'bawan komoyo, <sup>7</sup> tan matkap moyaynan pirdunawen nin inganga'dwen sawanin. Bibilinen moyan paksawen a nakem na ta bangli' no mapatapo' na bana' sa nalabas a bereng na. <sup>8</sup> Edet ibarita' ko komoyo nin ipa'kit moyon alaki et a pangangado' moyo kona. <sup>9</sup> Si sayay rason et no ambale' a sinuratan katamo sin saytaw ket ta pigaw nin matandaan ko a liso nin mantumulok kamo sa niyakay komoyo. <sup>10</sup> Siin a tawon pirdunawen moyo, pinirduna koyaynan main nin inganga'do. No main wadi' nin manepeng nin pirdunawen ko, gaw'en ko sa adapan na ni Cristo para sa kaabigan moyo. <sup>11</sup> Yupa' sa wanin ket kai natamo nin matakika ni Satanas; ta tanda' tamoytay sinisirib a plano na.

*Say Pakaaburido na ni Pablo ket Nasilyan nin Pananalo*

<sup>12-13</sup> Sawanin, sin nako ako sa babalin Troas, aburido akon tuloy ta kai koya nin narate' itaw si busat tamon Tito a syay mangawit nin bale' moyo konan surat ko. Ket mataman nin binyan nakon Dios nin alakin pagkanawanawa nin ipatanda' koyadtaw a Mabistan Patanda' nin maipa'ka' kona ni Cristo, pinatanid ako konran busat itaw tan tinmaros akodti sa Macedonia ta pigaw nin ki'kitan ako kona.

<sup>14</sup> Bale' wantaw man a kimey ko sin itaw ako,\* kisolamat ako konan Dios ta sya, man'ipangulo nakami lawas a mangingilalaman kona ni Cristo

---

\* **2:14** Mabasa et a maipa'ka' sa sayti sa 2 Corinto 7:5-16.



sa parada bana' sa pananalo\* na yupa' kona ni Cristo. Anamaet a lamang, man'usaren nakamin man'ipatandaan konran tutawo sa adtiman nin keen mi a maipa'ka' kona ni Cristo, nin bilang banglon umusbong. <sup>15</sup> Say gaw'en mi ket bara'mon mabanglon insinso nin man'ida'ton na ni Cristo konan Dios a masanglap ran saray mangkaisalba tan mataman et nin saray mangkasida'. <sup>16</sup> Saray mangkasida', say pakaangot ra sa pangingipatanda' mi ket mabang'et nin makapati ta miugot sara sa duka' a panganggawan; saray mangkaisalba anamaet, say pakaangot ra sa pangingipatanda' mi ket mabanglon makapabyay bana' ta maika' sara sa mabistan byay a iti konan Dios. Ay, mabyat ti nin gawa'! Kasan maikana' nin mangwa' sa sayti nin rispunsibilidad! <sup>17</sup> Anaod, abaw saray mangangakay nin gaw'en ran kumirsyo a pangangakay ra bale' ambo' kami nin bilang konra. Si Cristo, syay mampangwa' komi nin kumana' nin mangingilalaman kona ket mampangipatanda' kami mangibwat sa masibulot a nakem mi. Nibaki' nakami nin Dios ket maringgas a apes mi sa adapan na.

### 3

1 Sawanin, main ana angangkon mam-

---

\* **2:14** Si alimbawa' a inusar nadi ni Pablo ket kapadan no rinmate' yay sayay hiniral nin Romano mangibwat sa gira a nanalo ya. Iparada saray trupa sa kalsada nin Roma kalamo' saray kalaban nin tinalo ra. Tanda' ran kalaban a bangli' no patyen sara, ket bara'mon ti nin angot nin duda'ton nin paka'kitan nin irarate' nin patiti, bale' konran trupa, mabanglon angot ta nanalo sara.

pangipa'ka' a mampipaong kami anamanaet. Main nin raruman mangangakay a matkap ray mangiprisintan rikumindasyon ba'yo moyo sara nin akuen, o kai rasara anamaet nin akuen nin raruman tawo no kasan rikumindasyon moyo. Matkap mi para nin wanin!? <sup>2</sup> Anaod, say kabibyay moyo a bara'mon surat nin mangirikuminda komi a naisurat sa kapusuan mi. Ket madali' rayan mabasa nin si'numan a tawo nin maka'kit sa mabistan bunga nin nipagtrabaho mi komoyo. <sup>3</sup> Mapala-palaway nin ma'kit a si'kamo ket bara'mo nakamon surat ni Cristo nin nipasurat na komi. Sitin surat, kai ya nin nisurat nin tinta, nin tawo tamo', no kai nin si Ispirito nan diri nin si sibibyay a Dios; ambo' sa baton tiniblak a bilang sa Gugan-gan no kai sa kukapusuan moyo.

### *Say Pakayadi' nan si Ba'yon Nipangako'*

<sup>4</sup>Maibarita' mi a wanin ta alaki a talek mi konan Dios nin mangibwat kona ni Cristo. <sup>5</sup>Kai mi nin maibarita' a bana' sa pakababa' mi ket nagwa' mi in say nagwaan mi; no kai edet, say pakababa' min makagwa' nin animan ket mangibwat konan Dios. <sup>6</sup>Anaod, syay nami komi nin pakababa' ta pigaw nin ipatandaan miyay ba'yon pangako' nin nibi na para sa tutawo. Sitin nipangako' nan Dios, naipatukdo' ya sa pakayadi' nan Ispirito na nin mampiikap kontamo ambo' nin sa naisurat ta saytin Gugan-gan nin naisurat ket mangika' sa pakasintinsya nin madusa anggan-angga. Bale' si Ispirito nan Dios, byan natamo nin anggan-angga nin byay a iti konan Dios.

<sup>7</sup> Sin nipataoy nayti nin Dios a Gugan-gan na yupa' kona ni Moises sin na'teng ana, nin naisurat sa baton tiniblak, na'kit a pakayadi' nan Dios tan say pinasyan salag na. Kanya' nin sinumlag nin wanin ana a rupa na ni Moises ket kai raya gapo nin mapastang nin saray kapada nan Israelita. Ket abirno nin wantaw anay salag, kai nin lamang nin nagnayon. Anaod, wanin kaalaki a pakayadi' nin naikalamo' sa sain nin manintinsya kontamo nin mapati, <sup>8</sup> mas alaki et bale' nin adayo' a pakayadi' nan Dios sa gaw'e-gaw'en na sa pakikalamo' nan Ispirito kontamo. <sup>9</sup> No say nipadar nin pakayadi' nin Gugan-gan a sayti puon nin pakadusa ket alaki, mas alaki et nin adayo' a pakayadi' nin say makapangwa' a say tutawo ket mag'in nin mapteg sa pangngikit nan Dios. <sup>10</sup> Kanya' nin sitaw si gindat a makapangyayadi' ket bara'mon nakasawan yaynan pakayadi' ta nasilyan yaynan mas makapangyayadi' et. <sup>11</sup> Ket no main nin pakayadi' nan si gindat nin padalan a kai nin nagnayon, alakin adayo' et a pakayadi' nan si ba'yon nipangako' a siin ket nagnayon ya.

*Padaran a Pangngipatanda' ra ni Pablo konan Mabistan Patanda'*

<sup>12</sup> Bana' ta matalek kami a wanin konan siti nin ba'yon nipangako', kasan iyadi-adi mi sa pangngipatanda' mi nin siti. <sup>13</sup> Ambo' kamin lamang nin bilang kona ni Moises a sinakban nay rupa na ta pigaw nin kai ra nin magwa' nin pastangen nin nakamulite' nin saray kapada nan Israelita a kai nin nagnayon nin salag. <sup>14</sup> Bale', kai ra nin natarusan sin saytaw a maipa'ka' sa

say salag nan si gindat nin padalan a kai nin magnayon ta say nakem ra ket bara'mon lamang nin nasalimbengan. Anaod, mataman nin anggan sawanin, no basawen raytaw nin saray puri ra say nisurat na ni Moises ket bara'mon anamaet nin nasalimbengan a nakem ra maipa'ka' sa sain. Kai ra et nin matarusan ta no tamo' a naipasaya sara kona ni Cristo ya nin maglat a salimbeng. <sup>15</sup> Anaod, mataman nin anggan sawanin, no basawen ra in say Gungan-gan nan Dios, kai ra nin mataros ta bara'mon main et nin mampanalimbeng nin nakem ra. <sup>16</sup> Bale' no magmatalek yay sayay tawo konan Uunuren, maglat ya in si mampanalimbeng nin nakem na.\* <sup>17</sup> Sawanin, si Uunuren nin man'ibarita' iti ket si Ispirito na. No mampiikap yay Ispirito na konan sayay tawo, si tawo, ket maglat yayna sa saytaw say mampanalimbeng nin nakem na. <sup>18</sup> Ket, kontamo nga'min nin main yay Ispirito na, pa'sar a kasan nakasalimbeng kontamo sa paka'kit ran raruma kanya' nin ma'kit a pakayadi' nan Uunuren kontamo. Sawanin, pa'sar ispiho natamon Ispirito a sya si Uunuren, ket mampalinwen natamo nin anggan sa bara'mo atamoyna li' nin sya.

## 4

### *Mapalawayan Yupa' konan Sitin Trabaho a Nakem nin Tutawo*

<sup>1</sup> Bana' sa inganga'do nan Dios komi, nibi nan trabaho mi ti say man-gaw'en mi kanya' nin kai nin tumapo' a nakem mi. <sup>2</sup> Kai mi gapo nin

---

\* **3:16** Exodo 34:34.

agamirenen a makapading'ey nin adin gawa'-gawa'. Kai kami nin mampangwa' nin sinisirib tan kai mi nin mantursye-tursyen a minsahi nan Dios, no kai edet, diritsawan min man'iyakay a katutu'wan ta pigaw nin saray makarng'e' ket maalilbi' ran peteg a, sa adapan nan Dios, ket mapya kami. <sup>3</sup> Ket no say man'ipatandaan mi maipa'ka' kona ni Cristo ket nasalimbengan, nasalimbengan tamo' konran saray mampako ana sa pakasida'. <sup>4</sup> Wanin ta say pangingsip ran sarain nin kai nin mamper ket sinakban na ni Satanas a syay mampag'uray iti sa mundo konan sitin panaon. Ginwa' na in ta pigaw nin say pangingsip ran tutawo ket kai nin mapalawayan nin Mabistan Patanda' maipa'ka' sa kata'gayan na ni Cristo a syay paka'kitan konan Dios. <sup>5</sup> Ambo' nin say maipa'ka' sa lalaman mi a man'ipatanda' mi no kai edet, a si Jesu-Cristo ket sya a sangkata'gayan nin Uunuren. Man'ipa'ka' mi a lalaman mi nin aripen a mampagsirbi komoyo bana' sa ado' mi kona ni Jesus. <sup>6</sup> Sain a mangaw'en mi ta si Dios a sya inirgo na a wanti, "Itaw sa madedlem ket magkamain ana nin palaway!"\* ket syan lamang a namalaway nin nakem mi. Ginwa' na in ta pigaw nin ibi na komi a pakataros sa sangkaalakyen nin gawa' na a nipadar nan maslag iti kona ni Cristo.

*Komin Ayupa' a Nakem ya Nitalek a Sangkaim-purtantiwan nin Patanda'*

<sup>7</sup> Bale' sitin impurtanti nin patanda' ket nitalek naya nin Dios komi nin basta tawo tamo',

---

\* **4:6** Genesis 1:3.

nin bilang sa kayamanan a nikwa sa basta kuden. Yupa' sa wanin ket ma'kit ran tutawo a sain say sangkaalakyang nin kapangyadian nin man'ipatandaan mi ket nangibwat konan Dios tan ambo' nin mangibwat komin diri. <sup>8</sup> Ma'kit in sa pangingirangep min sarbaynan klasin idap bale' kai kami nin mangkadaeg; main nin tyimpon kai mi ana nin tanda' a gaw'e-gaw'en mi, bale' kai kami nin makasawan nin ilalo. <sup>9</sup> Abirno nin piduksa-duksa' rakamin kalaban ket kai nakami gapo nin mampauryan nin Dios. Mangkaganurganor kami bale' kai kami nin mapati. <sup>10</sup> Pirmi tana nin mampinabang kami sa bungan nipangirangep nan idap ni Jesus a niugot sa patiti na ta pigaw nin maipa'kit a pakayadi' nin byay na sa lalaman min diri. <sup>11</sup> O' wanin, mintras nin mangkabyay kami et ket man'adapen mi tanan pirmi a mati bana' sa pagsisirbi mi kona ni Jesus. Wanin ta pigaw nin maipa'kit konan sitin mapati nin lalaman mi a byay na ni Jesus nin nanalo sa patiti. <sup>12</sup> Anaod, mipata'gayang kamin pirmi maipa'ka' sa piligron mapati bale' sain ket mampamagkamain komoyo nin byay a iti konan Dios.

<sup>13</sup> Main nin mabasa sa Masanton Kasuratan a wana, "Mampagmatalek ako konan Dios kanya' nin ibari-barita' koy maipa'ka' kona."\* Wanin anamaet a klasi nin pagmamatalek mi konan Dios kanya' nin man'ipata-patanda' mi a maipa'ka' kona. <sup>14</sup> Wanin ta tanda' mi nin si Dios, a syay namasubli' nin mabyay kona ni Jesus nin Unuren tamo ket, pasublien nakami li' anamaet nin mabyay bana' sa nikaipasaya mi kona ni Jesus.

---

\* **4:13** Kanta 116:10.

Ket ambo' tamo' nin si'kami, si'kamo et anamaet, i'ras natamo li' nga'min nin maikalamo' kona.

<sup>15</sup> Ket para sa ikaabig moyo a rason nin pangin-girangep mi nin sarban sain nin idap ta pigaw nin no umabaw saraynan umabaw a tutawon makasari' sa kamaungan nan Dios nin isalba nasara, ket umabaw saray kisolamat kona tan mas maitandudo' yay ngaran na.

*Tanda' ra ni Pablo a Mabistan Panganggawan  
ra li'*

<sup>16</sup> Bana' sa wanin kanya' nin kai nin mantumapo' a nakem mi. O' mangkumapoy ana a lalaman mi bale' mangkapaba'yo nin inawru-awro a byay mi nin iti konan Dios <sup>17</sup> ta main nin mag'in bunga nin saytin idap nin man'irangep mi sa sitin anted nin panaon tamo'. Mainum'ay tamo' in no ikumpara sa kai masukat nin kabistawan nin pakakirama' mi sa anggan-angga nin kata'gayan nan Dios. <sup>18</sup> Ambo' nin say idap a main iti sa mundo a kami'nan nin nakem mi no kai edet, sa say mabistan nisadya' nan Dios para kontamo nin kai tamo et nin ma'kit. Say bubagay nin ma'kit ket lumabas tamo', bale' sain nin kai tamo et nin ma'kit ket anggaynan-angga.

## 5

<sup>1</sup> Kai anaod nin tumapo' a nakem mi ta tanda' mi a no sitin lalaman mi sawanin nin kapada nay ba'lag nin mampiikapan midti sa luta' ket sidaen ya, main lamang nin piikapan midtaw sa langit a si lalaman nin ginwa' nan diri nin Dios a magnayon anggan-angga. <sup>2</sup> Anaod, leg'an nin iti kami et konan sitin kapresan a mampiikapan

mi, masulit kami anan tuloy nin maisubray yayna a ba'yon piikapan nin itaw sa langit. <sup>3</sup> Edet, si kararwa tamo ket kai ya li' pa'sar nin labos no kai main nin piikapan na. <sup>4</sup> Leg'an nin iti kami et sa sitin lalaman sa mundo, mabyatan kamin abaw nin idap. Kai mi nin mansulitan nin lakwanan ana a lalaman mi, no kai edet, mansulitan mi a maibi yayna kumon komi a ba'yon lalaman min mangibwat sa langit, ta pigaw nin si lalaman nin mati ket subrayan yaynan lalaman nin mabyay anggan-angga. <sup>5</sup> Si Dios nin diri a nangisadya' komi nin mabyay nin anggan-angga ket nibi nayaynan miikap komi a Ispirito na ta pigaw nin mapiho min mangyadi' ti.\*

<sup>6</sup> Wanin, kanya' nin magsen a nakem mi. Peteg a tanda' tamon mintras a iti atamo et konan sitin mampiikapan tamodti sa luta', say lalaman tamo, kasa atamo et itaw sa mampiikapan nan Uunuren. <sup>7</sup> Mintras anaod nin iti atamo et sa luta', mabyay atamo nin sitatalek konan Uunuren mataman no kai tamoya nin ma'kit. <sup>8</sup> Magsen anaod a nakem mi, tan apes mi ana nin lakwanan miyaynayti kumon nin lalaman midti sa luta' ta pigaw nin makakiikap kami ana konan Uunuren. <sup>9</sup> Ket anaod say masulit min tuloy nin gaw'en, mabyay kami et man iti sa luta' o itaw sa langit, ket si makapaririket kami kona nin Uunuren; <sup>10</sup> bana' ta main li' nin awro a si'tamo nga'min ket matkap a umadap atamo sa lugar a paninintinsyawan na ni Criston Uunuren ta pigaw nin timbangan nay ginwa' tamo leg'an tamon nabyay iti sa luta'.

---

\* **5:5** Mabasa et a maipa'ka' sa sayti sa 2 Corinto 1:21-22.



Barang saya mangrisibin manepag a tubale' sa ginwa' na, maabig man o duka'.

*Say Pammag'in nan Dios nin Uamigo na a Sarban Tawo*

<sup>11</sup> Ket bana' ta tanda' mi nin silili'mo a sintin-syawan natamo li' nin Uunuren, mampatutu'wan mi konran tutawo a tutuo kami. Bale' tanda' nan Dios a kukanakman mi tan matalek akon tanda' moyo kami anamaet nin maong. <sup>12</sup> Kai kami nin mampipaong anamanaet komoyo, no kai edet, man'ibarita' mi ti ta pigaw nin main nin ipasirayo moyo maipa'ka' komi tan main nin i'bat moyo konran sarain saray tutawon say no si'no sara a ipasirayo ra, bale' kai ra nin man'adalen a pigagawa' ra. <sup>13</sup> Ket no ipa'ka' ran raruma a nasida' anay ulo mi, kasan kwinta komi; basta mampagsirbyan miyay Dios. Bale' no limpyo anamaet a isip mi, para sa kaabigan moyo kanya' nin man'ibarita' mi ti. <sup>14</sup> Wanin ta, say ado' na ni Cristo komi a mampag'uray komi bana' ta man'alilbien mi a sayan-saya na nin nangi'deng sa sarban tutawo sin nati ya. Ket bana' ta wanin nibilang nan Dios a maikalamo' sarayna kona nin nati a sarban tutawo. <sup>15</sup> Nati ya anamaet para sa sarba nin tutawo ta pigaw nin si'tamon mabyay iti sa mundo ket ambo' anay karabayan tamo a tumbuken tamo, no kai edet, say karabayan na, nin sya nati ya tan sinmubli' yan mabyay para kontamo.

<sup>16</sup> Kanya' nin, si'kami, ambo' anay bakas nan sayay tawoy kikiten mi. Sin saytaw kinikit miya si Cristo a bilang sa pangingikit ran basta tawo tamo', bale' sawanin ambo' anan wanin. <sup>17</sup> Edet,

si tawon naipasaya kona ni Cristo ket ba'yo yan parsa; kasayna a gindat, ba'yo anay mampag'uray kona. Isipen moyo in! <sup>18</sup> Si Dios, ginwa' na nin wanin a sarban sain. Yupa' sa patiti na ni Cristo sa kudos, pinag'in natamo et nin Dios nin uamigo na, si'tamon gindat a kuntra kona, tan nibi na anamaet nin trabaho tamo a pag'inen tamo saran uamigo na a tutawo. <sup>19</sup> Say rabay kon irgwen ket, si Dios mangibwat sa ginwa' na yupa' sa patiti na ni Cristo sa kudos, kai nayna singiren nin Dios a tutawo sa kasalanan ra, no kai mampag'inen nan uamigo na a tutawo. Ket nipya na komi a pangingipatanda' nin sayti.

<sup>20</sup> Nibaki' nakami anaod ni Cristo ta pigaw nin usaren nakami nin Dios nin managyat konran tutawo. Kanya' nin si'kami a man'i'deng miya si Cristo, dawaten mi anaod a aburuyan rayay Dios nin pag'inen nasaran uamigo na. <sup>21</sup> Anaod, kai ya gapo nin nagkasalanan si Cristo, bale' para sa kaabigan tamo, ginwa' nan Dios a syay naida'ton bana' sa kukasalanan tamo, ta pigaw nin no naipasaya atamo kona ni Cristo ket pag'inen nata-mon mapteg nin Dios sa pangingikit na.

## 6

### *Matkap nin Paringgasen ran Taga Corinto a Byayra*

<sup>1</sup> Sawanin anaod, bubsat, bana' ta ginwa' nakamin katrabahwan na nin Dios, dawaten mi anaod komoyon andi' moyo nin gaw'en nin kasan kakanaan a inagwang moyon kamaungan nan Dios nin ginwa' nakamon uamigo na.

<sup>2</sup> Anaod, wanti ey wana nin Dios nin ipadar nay kamaungan na,  
 “Rinnge' katamo sin panaon a ipayabor koy pakatkapan moyo,  
 tinulungan katamo konan sitaw si tyimpon ni-pangisalba ko komoyo.”\*

Ket tandaen moyoyti:

sawanin anay panaon nin nipamayabor na;  
 anaod, sawanin a tyimpo nin nipangisalba nan Dios komoyo!

<sup>3</sup> Kai kami nin man-gumwa' nin animan a makasida' sa pangingikit ran tutawo ta pigaw nin kasan pakabalawan nin trabahon man'ipagwa' nan Dios komi. <sup>4</sup> No kai edet, man'ipa'kit mi sa kabibyay mi a manepeg nin pigagawa' ran mampagsirbi konan Dios. Ma'kit sa pangingitpel mi, sa linasat-lasat mi nin kaidapan, kaberegan, tan pitipitan nin kapapa'sar. <sup>5</sup> Nagaru-garuti kami, naprisu-priso kami, tan sinumpi-sumpit kamin ginulu-gulo ran tutawo. Nalabas-labas a nipag-trabaho mi tan main nin yabin kai kami nin na'lek tan main nin tyimpon kai kami nin nangan. <sup>6</sup> Nipa'kit mi a mampagsirbi kami konan Dios ta maringgas a kabibyay mi tan matarusan mi a gagara nan Dios tan mapamasinsya, tan maong kami sa si'numan. Ma'kit et anamaet a pag'uuray nan Ispirito nan Dios nin iti komi, tan tutuo a pangangado' mi sa sarban tutawo, <sup>7</sup> tan sa pangingipatanda' mi nin say tutuo, tan mantulungan kami nin pakayadi' nan Dios. Say mapteg nin pigagawa' a armas min pangataki tan dipinsa

---

\* **6:2** Isaias 49:8.

mi. <sup>8</sup> Main saray tutawon ata'gay a pangingikit ra komi, tan main anamaet nin mangmuda-muda komi. Main saray mangrayo komi tan main anamaet nin mamaduka' komi. Main saray mamparsawan rakamin mabula', bale' tutuo tamó' a man'ibarita' mi. <sup>9</sup> Main saray mampangipa'ka' a kai kami nin mambaga-bagawen bale' pitandata' kami sa nagsikabarang nin lugar; pirmin dandani kami nin mati, bale' anggan sawanin ket mabyay kami et a lamang. Mandusa-dusawen kami, bale' kai kami nin mapati. <sup>10</sup> Abirno nin abaw a puon nin kabereangan mi, siririket kami lawas. Pubri kami bale' mampayamananen misaray raruman tutawo sa kayamanan a magnayon. Kasan kukayadian mi bale' main komi a sarban bindisyon nin ibi nan Dios.

<sup>11</sup> Mampablyen kon buhsat isen sa Corinto, mabli kamo komi! Diritsawan a pag'irgo mi komoyo; kasa gapo nin niyadi mi. <sup>12</sup> Kai nin nabaw'asan a pangangawa'nan mi komoyo; say pangangawa'nan moyo komi a nabaw'asan! <sup>13</sup> Ibarita' koyti komoyo nin bara'mon ama moyo: pablyen rakami nin kapada nin alakin pammabli mi komoyo.

<sup>14</sup> Andi' kamo nin kipasaya konran ambo' nin mammemper ta kai anaod nin makapialuyon a mapteg tan matiko'. Pa'no nin makapikalamo' a palaway tan dedlem? <sup>15</sup> Pa'no yan kituno si Cristo kona ni Satanas\*? Si sayay mammemper anamaet tan si sayan ambo' nin mammemper, pa'no a say pangingisip ra ket mituno? Kai gapo nin magwa'!

---

\* **6:15** Satanas- Sa Griego:Belial. Mabasa a maipa'ka' kona sa Glusaryo.

16 Anamaet, kasan lugar ran dios-dios sa piikapan nan Dios, tan si mampiikapan nan si sibibyay a Dios ket iti sa pidudupong tamon mammemper.\*  
Wanin ta wanan mismo nin Dios,  
“Miikap ako konra tan kikalamo' ako konra.  
Si'ko li' a Dios ra, tan alibien kosara li' nin tuta-won ikon ko.”\*

17 Kanya' nin wana et nin Dios,  
“Lakwanan moyo saray kai nin tumumbok kongko tan  
matkap a maiduma kamo konra.  
Andi' kamo nin kibiang sa kadukaan.  
Ket si'kon diri nin si Dios, akuen katamo\*  
18 tan mag'in rakon Ama  
tan mag'in katamon a'nak,  
wanan Makapangyayadi' a Dios.”\*

## 7

1 Mampablyen kon bubsat, nipangako' ti kontamo kanya' anaod nin ringgasan tamoytay kukadiryan tamo mangibwat sa pagkakasalahan sa gawa'-gawa' tan sa pangingsip, ket ipampususan tamoytay magkabyay nin silili'mo konan Dios, angga li' nin liso tamoytan naikana' a byay tamo kona.

*Napaririket sara si Pablo nin say Maipa'ka' kon-ran Taga Corinto*

2 Byan rakamin lugar sa kukapusuan moyo. Kasa gapo nin si'numan komoyo a

\* **6:16** Mabasa et a maipa'ka' sa sayti sa 1 Corinto 3:16-17. \* **6:16** Levitico 26:12; Ezekiel 37:27. \* **6:17** Ezekiel 20:34,41; Isaias 52:11. \* **6:18** 2 Samuel 7:14.

nagkasalananan mi, kasa gapo nin si'numan komoyo a pinagkasalanan mi, tan kasa gapo anamaet nin si'numan komoyo a sinaor mi. <sup>3</sup> Ambo' ta man'ibarita' koyti ket mampaliwaen kon man'iparsa moyoyti komi. Kai katamo nin mamparsawan nin mangipa'ka' nin wanin ta bilang naibarita' koyna intaw komoyo mabli kamo komi, tan kalamo' rakami, mati man o mabyay. <sup>4</sup> Alaki a talek ko komoyo tan niparaparo katamo sa si'numan. Ket, bana' ta wanin maririket ako sa busel nin kaidapan mi. Naliwaliwa akon tuloy nin say mabistan natandaan ko maipa'ka' komoyo.

<sup>5</sup> Anaod, mataman nin sin saytaw sin iti kami sa Macedonia kai kami nin nainawnan. Main nin kaidapan sa rubari' tan rubari' mi. Mangkuntawen rakami nin kalaban tan aburido kami maipa'ka' konran mammemper. <sup>6</sup> Bale' si Dios a syay mangliwaliwa konran iti sa kaberegan, liniwaliwa nakamin pinaririket bana' sa nikarate' na ni Tito nin <sup>7</sup> ibat isen komoyo. Ambo' tamo' a say kararate' na ni Tito a namaririket komi no kai pati say niparate' na komi nin no pa'no moyo nin pinaririket. Niparate' na komi a alaki nin apes moyon maka'kit kongko, tan say pagbababawi' moyo nin pinabereng rako tan say pisasadya' moyon mangisakit kongko. Pinaririket akon tuloy nin sain.

<sup>8</sup> Ket kai ako nin magbabawi' a nanurat ako komoyo sin saytaw mataman no pinabereng nakamon sitaw nin surat ko. Anaod sin nu'na ket nagbabawi' ako bale' kai anan lamang ta natanndaan kon ginmereng kamo tamo' nin nadali'. <sup>9</sup> Ket

sawanin, maririket ako ambo' nin bana' ta pin-  
abereng katamo no kai edet, a bana' sa bereng  
moyo ket nagbabawi' kamo tan ginurutan moy-  
oynay pagkakasalahanan moyo. Sain say kabere-  
ngan moyo ket manepeg sa pangngikit nan Dios.  
Kanya' nin mabistay nagwaan nan sitaw a surat  
mi komoyo. <sup>10</sup> Wanin ta say kabere-  
ngan nin manepeg sa pangngikit nan Dios, sayti a pan-  
gibwatan a magbabawi' a tutawo; ket gumring  
saran paisalba kona. Ket say wanin a mangyadi',  
kai sukat nin ikabereng. Bale', say kabere-  
ngan nin maingar nin tutawo a kai nin pangibwatan  
a magbabawi' sara, ket miugot sa duka' nin pan-  
ganggawan. <sup>11</sup> Kiten moyo a bunga sa byay moyo  
nin saytaw nin kabere-  
ngan moyo a manepeg sa  
pangngikit nan Dios; sinmeseg tan nag'in kamon  
masulit nin mangipa'kit a kai moyo nin kinun-  
sinti taw nin kasalahanan. Masager kamon tuloy  
maipa'ka' konan siin si main nin nangyadi' sa  
grupo moyo, linmi'mo kamo sa kaugutan nan siin,  
alaki a pangrarabay moyon makalamo' rako, tan  
nag'in nin masulit kamon nabuan yan tumekep  
nin dusa a nagkasalahanan. Sa sarban gugawa' ket  
man'ipa'kit moyo nin kasan pakairanudan moyo  
konan sitaw nin bagay.

<sup>12</sup> Ket, ambo' tamo' anaod nin bana' konan  
tawon nagkasalahanan o konan nagkasalahanan na  
a nanuratan ko komoyo, no kai edet, ta pigaw  
nin sa adapan nan Dios ket maipa'kit moyo no  
adti nin angga a pammabli moyo komi. <sup>13</sup> Anaod,  
pinaririket kamin tuloy nin sain a ginwa' moyo.

Anamaet a lamang, kai kami tamo' nin nali-  
waliwa no kai edet, nalamu'nan et a ririket mi nin

ririket na ni Tito a bana' sa mabistan nisna' moyo kona ket nay'an an a kaingaran na. <sup>14</sup> Rinayurayo katamo kona tan kai ako nin nading'eyan sa animan ta no pa'no nin katutuo nga'min a nibarita' mi komoyo, napatutu'wan anamaet a sarba nin nibarita' ko kona ni Tito maipa'ka' komoyo. <sup>15</sup> Man'umalaki a pammabli na ni Tito komoyo mintras nin mampanemtemen nay ruross nin nakem moyon tinmulok nin sarba sa nigan gan nin gaw'en moyo tan say ma'mot a nipamarate' moyo kona nin awit moyoy alakin salak. <sup>16</sup> Ket bana' sa sain, pinasyan ririket ko; tanda' kon mailalwan katamo lawas.

## 8

### *Pagdisididwen nasara ni Pablo nin Manguliktan Tulong a Mammemper*

<sup>1</sup> Ket sawanin, man'aduen min bubsat, rabay min ipatanda' komoyo no ani a nagwaan nin nipanulong nan Dios sa dudupong nin mammemper iti sa Macedonia. Na'kit sin <sup>2</sup> leleg a mandumalan sara sa masakit nin idap ket maririket sara et a lamang ket bana' ta man'irangep raynamaet a kaidapan tuloy nin kinapubri, malaem a nibi ran tulong konran kapada ran maidap nin mammemper sa Judea. <sup>3</sup> Tistigusan kon nami sara sa anggawan nin mababa' ra, masurok et pa et dyan sa mababa' ra. Mangibwat sa nakem ran diri, <sup>4</sup> masuet ran dinawat komi a byan misara nin pagkanawanawa nin kirama' sa panunulong konran kapada ran tutawo nan Dios. <sup>5</sup> Say ginwa' ra, mas et dyan say inilalwan mi. Say mu'namu'na nin ginwa' ra ket nitalaga ran nipaisirong



konan Uunuren tan komi a byay ra yupa' sa gawa' na nin Dios nin maitukoy sa karabayan na.

<sup>6</sup> Ket bana' ta wanin, binaritaan miya si Tito a syay namukaw komoyo nin mangulikta kamon ibi moyon tulong, nin ituloy nakamon tulungan nin maila'pos ti nin gawa' nin ado' moyo. <sup>7</sup> Anaod sawanin, tanda' kon iti kamon pirmi sa u'na sa sarban bubagay a bilang sa sayti: ma'get a pagmamatalek moyo konan Dios, alaki a pakababa' moyon mangipatanda' nin maipa'ka' kona ni Jesus, tan tanda' moyoy katutu'wan maipa'ka' konan Dios. Maseseg kamo lawas nin mangwa' nin gawa' bana' sa sain nin pagmamatalek moyo, tan alaki a pangangado' moyo komi\*. Ana edet, apes mi nin andi' kamo kumon nin magkurang sa pangingipa'kit nin ado' moyo konran mampemper itaw sa Judea.

<sup>8</sup> Ambo' ta man-gan-ganen katamo kanya' nin man'ibarita' ko in, no kai edet, man'ipa'kit ko komoyo no pa'no nin kaalaki a apes ran raruma nin tumulong sa kapada ran mampemper, ta pigaw nin no arigen moyoyti ket pruwibawan a katutu'wan nin pangangado' moyo. <sup>9</sup> Anaod, tanda' moyoy maipa'ka' sa alakin kamaungan na kontamo nin Uunuren tamon si Jesu-Cristo. Bana' sa sayti nin kamaungan na, mataman nin ikon na nin kayamanan a sarba, pinapubri nay lalaman nan diri\* ta pigaw nin, mangibwat sa nipamag'in nan pubri sa kadiryan na, ket pinayaman natamo.

---

\* **8:7** pangangado' moyo komi.- Sa raruman nikaisurat nan siti sa Griego ket wanti a wana:pangangado' mi komoyo. \* **8:9** Mabasa et a maipa'ka' sa sayti sa Filipos 2:6-8.

10-11 Ket sayti a maibarita' ko komoyo: Itu-loy moyo tan ila'pos moyoyna in say pangungulikta moyo nin tulong a nitarana' moyo sin taon et. Maabig in para komoyo ta si'kamoy sangkau'nawan nin nangulikta, tan ambo' in tamo', si'kamo et a main nin nakem sa sain nin gawa'. No pa'noy sulit moyo nin nangitarana' wanin anamaet kumon a sulit moyo nin mangila'pos. Mami kamo sigon sa mababaan moyo <sup>12</sup> ta no maruros a nakem na nin sayay mami, makapaririket konan Dios a mababaan nan ibi; kai nin taga'nan a mami yan kai na nin mababaan.

<sup>13</sup> Kai ko nin apes nin pay'anan saray raruma tan pabyatan kamo no kai si pada-pada kumon nin mabista a kapapa'sar moyo. <sup>14</sup> Bana' anaod ta masuruk-surok a main moyo sawanin, pun'an moyoy pakatkapan ran mampagkurang, ta pigaw nin sa awro nin si'kamo anamaet li' wadi' a magkurang, pun'an ra anamaet a pakatkapan moyo. Kona nin siin, pada-pada a kapapa'sar moyo. <sup>15</sup> Bilang nin wantaw sa wana sa Masanton Kasuratan a,

“Kai ya nin nagsubra a nakadinep nin abaw,  
tan kai ya anamaet nin nagkurang a  
nakadinep nin daite'.”\*

### *Say Pangngisadya' ran Tulong ra*

<sup>16</sup> Kisalamatan miya nin tuloy a Dios ta binyan naya nin suet nin tumulong komoyo si Tito a kapada nin suet ko. <sup>17</sup> Siririket ya nin inmaburoy sa dawat mi nin mako yadsen komoyo. Say

---

\* **8:15** Exodo 16:18.

katutu'wan ket nangibwat anan diri kona a sumubli' yadsen. <sup>18</sup> Man'ibaki' miyadsen nin kaaluyon naya a sayay busat iti, a say seseg na nin mampagtrabaho para konan Mabistan Patanda', ket pitanda-tanda' sa sarba nin dupong ran mammemper. <sup>19</sup> Saya et, pinili' ya nin dudupong nin mammemper iti nin kalamo' mi sa pagbibyahi mi leleg a man'asikaswen mi ti nin pangungulikta nin pakairaywan nan Catawan tan pamma'kit mi nin ruros nin nakem min tumulong.\* <sup>20</sup> Mampaayen miyadsen tin busat kona ni Tito ta mampakailag kami ta pigaw nin kasa nin animan nin mairgo o isipen nin si'numan maipa'ka' sa panganga'get mi nin sayti nin malaem a tulong. <sup>21</sup> Say gumwa' nin matunong a gagara mi ambo' tamo' sa pangingingikit nan Catawan no kai wanin anamaet sa pangingingikit ra nin tutawo. <sup>22</sup> Anamaet, man'ibaki' miya et isen nin kalamo' na ni Tito a saya et nin busat. Nasubok miyaynan ni'no, tan na'kit mi a sulit na nin tumulong sa nagsikabarang a padalan. Lalo ya et nin masulit sawanin bana' sa alaki nin talek na komoyo.

<sup>23</sup> No maipa'ka' kona ni Tito, sya a kalamo' ko sa panunulong ko komoyo, tan no maipa'ka' konra nin saray rwa nin bubsat a mayidsen kona, sara a nibaki' nin dudupong ran mammemper iti. Bana' konra, mangkabyan yan unor si Cristo.

<sup>24</sup> Kanya' nin sa pangngisadya' moyoynan tulong moyo konran itaw sa Judea, ipa'kit moyo konran sarayti nin bubsat nin mangiparate' li' sa

---

\* **8:19** Mabasa et a maipa'ka' sa sayti sa 1 Corinto 16:3.

dudupong ran mammemper, a tutuo a pangan-gado' moyo tan tutuo a man'ipasirayo mi.

## 9

<sup>1</sup> Kai koyna nin matkap a manurat et komoyo maipa'ka' sa maibi moyon tulong konran tutawo nan Dios itaw sa Judea <sup>2</sup> ta tanda' kon disidido kamon tumulong. Maipa'ka' sa sain ket pirayurayo katamo anaod konran bubsat iti sa Macedonia, a nangibwat et sin taon, si'kamo nin tagadsen sa Acaya ket sisasadya' kamoyna nin mami. Ket sain nin sulit moyo tininreg a kapusuan nin ka'bawan konra nin tumulong anamaet. <sup>3</sup> Ibaki' kosara anadsen ti anaod nin bubsat nin tumulong isen ta pigaw nin kai nin lumiwa' a anggan irgo tamo' in a nibarita' mi no kai edet, maisadya' moyoynay tulong moyo nin bilang sa naibarita' ko. <sup>4</sup> Mading'eyan kami, tan wanin anamaet a lamang angangko komoyo bana' ta nipiho mi ana a sisasadya' kamoyna, no main li' wadi' nin mayi kongkodsens nin bubsat a tagadti sa Macedonia ket ma'kit ra nin kai et nin naisadya' a tulong moyo. <sup>5</sup> Kanya' nin napanemtem ko a matkap kon dawaten konra nin sarayti nin bubsat a mu'nayna nin makodsens komoyo ta pigaw nin tulongan rakamo nin mangisadya' anan gindat nin tulong a nipangako' moyo. Yupa' sa wanin, nakasadya' ana no rumate' akodsens, tan ma'kit nin maruros a nakem moyo nin nami tan kai kamo nin napasuet.

*Mangibwat konan Dios a Ipanulong tamo*

<sup>6</sup> Siti e a panemtemen moyo:

Si mangmula nin daite', daite' anamaet a yataben na, tan si mangmula nin malaem, malaem anamaet a yataben na.

<sup>7</sup> Mami kumon a barang saya sigon sa no umnoy naitalaga nan ibi, nin maruros a nakem na tan kai ya nin napasu-pasuet, bana' ta pablyen nayan Dios a tawo nin siririket nin mami.\* <sup>8</sup> Magwa' nan Dios nin byan nakamo nin masurok dyan say matkap moyo. Ket masadag nin pirmi a sarban main moyo ta pigaw nin makapami kamon malaem para sa sarban mabistan gagara. <sup>9</sup> Bilang mabasa tamo sa Masanton Kasuratan, wanti a wana maipa'ka' konran wanin a tutawo:

“Mapanudol ya konran mumaidap,  
Say gawa'-gawa' na nin panginginga'do na,  
ket tumuluy-tuloy nin kasan anggawan.”\*

<sup>10</sup> Ket si Dios pagkamainen nasara nin bini' a magtatalon ta pigaw nin main nin kanen.\* Sya byan nakamo anamaet nin malaem nin ipanulong moyo sa raruma nin tawo nin bilang bini' moyo. Syan lamang a mamaka'baw ta pigaw nin abaw a yataben sa mabista nin gugawa' moyo konran raruma nin tawo.

<sup>11</sup> Masurok a sarba nin ibi na komoyo ta pigaw nin malaem a maitulong moyo. Ket kisolamat sara konan Dios bana' sa tulong moyo nin awiten mi konra. <sup>12</sup> Sayti nin tulong moyo ket kai tamo' nin mamno' sa pakatkapan ran tutawo nan Dios no kai edet, pangibwatan et nin alakin tuloy nin

---

\* **9:7** Mabasa et a maipa'ka' sa sayti sa Proberbio 22:9; Deuteronomio 15:10. \* **9:9** Kanta 112:9. \* **9:10** Mabasa et a maipa'ka' sa sayti sa Isaias 55:10.

pakikisalamat konan Dios. <sup>13</sup> Patutu'wan et nin sayti a mantumbuken moya a Mabistan Patanda' maipa'ka' kona ni Cristo kanya' nin pagalangan rayay Dios. Raywen raya et bana' sa nangibwat sa nakem moyo nin kipasaya konra tan konran sarba ran bubsat. <sup>14</sup> Saya et, mag'in nin mabli kamo konra tan idasalan rakamo bana' sa naiduman kamaungan nan Dios a ma'kit komoyo.

<sup>15</sup> Kisalamatan tamoyay Dios bana' sa rigalo\* na nin kasa gapo nin susarita' a makasadag nin mangibalikas!

## 10

*Say Pangingikusto na ni Pablo nin say Maipa'ka' sa Nipagwa' kona*

<sup>1</sup> Sawanin si'kon dirin si Pablo, main pa nin ipainganga'do ko komoyo. Matpel ako tamo' kano sa surat no adayo' ako, bale' masalak ako no kaadap katamo. Ket dawaten ko anaod komoyo sa kaayupaan nin nakem tan pammasinsya na ni Cristo nin mampagtrabaho iti kongko, <sup>2</sup> andi' kamo nin mangwa' nin pangibwatan ko nin makapag'irgo li' nin mabyat komoyo no mako akodsen ta talaga nin makarnge' sara kongko in saray mampangibarita' a mampagkabyay kami nin kapada tamo' a lamang nin si'no tamo' nin tawo. <sup>3</sup> Tutuo nin si'kami ket tawo kami tamo' bale' ambo' nin pakababa' nin tawo a man'usaren min kilaban sa sarban kuntra konan Dios. <sup>4</sup> Ket, say armas mi, ambo' a armas nin main sa tawo

---

\* **9:15** Sitin rigalo nan Dios ket si Anak nan bugtong, si Cristo, a nida'ton nay byay na nin ipangisalba sa tutawo.

no kai edet, armas nin main a pakayadi' nan Dios, ket sidaen a animan nin magsen nin ibangen nan kalaban nan Dios. <sup>5</sup> Talwen mi in say pilusupya tan uakay ran saray tutawo nin mipata'gay nin makabangen sa pakaalilbi' konan Dios; man'ipatumong mi a sarban man'isipen ra ta pigaw nin say pangingsip ra ket maitukoy sa karabayan na ni Cristo. <sup>6</sup> Ket, li' no tanda' mi ana a mantumulok kamoyan liso sa gan-gan na ni Cristo, dusawen misarayna a si'numan nin kai et nin mantumulok.

<sup>7</sup> Sayti e ket mapala-palaway nin ma'kit kanya' nin matkap ket mangkaasikaso moyo. Si si'numan nin sigurado ya a sya ket tutuon tawo naya ni Cristo, matkap nin amingawen na a kapada na, ket tutuo nin tawo nakami anamaet ni Cristo. <sup>8</sup> Mataman wadi' nin mapalabasan koy pangingsipangaya ko nin pakayadi' mi komoyo nin nibi nan Unuren komi, kai ako nin mading'ey ta nibi nayti nin pakayadi' nin pammagsen nin pagmamatalek moyo konan Dios tan ambo' nin paninida'. <sup>9</sup> Kai ko et rabay nin ipa'ka' nin si'numan a manlili'mwen katamo sa surat. <sup>10</sup> Tarusan moyo in ta main nin mampangibarita' a wana, "Mabayani ya sa surat, bale' sa adap-adapan kasa nin mababa' na tan kai yan lamang nin makapag'irgo." <sup>11</sup> Bale' matkap nan tandaen nin siin nin mampangibarita' nin wanin a no ani kami nin manurat no kasa kamidsen, wanin min lamang sa gawa' no kaadap nakami.

<sup>12</sup> Kai mi nin maitpel nin iyarig a lalaman min diri konra nin sarain saray mirayo nin bukod. Sara-saray mampami nin ketegan nin kaabigan

nin man'ipatumdo' ra sa panunukat ra sa lalaman ran diri. Ket no sukaten ray kadiryan ra, ibarita' ra a kusto saran pirmi. Aninay kawawengan ra!

<sup>13</sup> Si'kami bale', mandangkaan mi a pag'iirgo mi maipa'ka' sa nagwaan mi. Man'ipasirayo mi tamo' a nipagwa' na nin Dios komi, tan naisakop anaod in say ginwa' mi komoyo sin nako kamidsen. <sup>14</sup> Kai kami nin lumabas sa kanepengan mi komoyo. Wanin ta ambo' nin saray raruma no kai edet, si'kami anaod a nu'nan na'teng anan nangi'ras komoyodsan konan Mabistan Patanda' nin maipa'ka' kona ni Cristo. <sup>15</sup> Kai mi nin irangas nin nagwaan mi a nagwaan ran raruma nin tawo. Bale' bana' ta sakop kamon trabahon nipagwa' na nin Dios komi, ilalo mi edet nin gumsen a pagmamatalek moyo, tan no wanin ket, malamun'nan et a magwaan mi sa nipagwa' na komi nin Dios isen komoyo. <sup>16</sup> Konan siin, maipatanda' miyay Mabistan Patanda' sa lulugar et itaw sa labas moyo ket kai mi nin matkap nin ipasirayo a nagwaan ran raruman tawo sa lulugar a kai na nin namakian komi nin Dios, <sup>17</sup> no kai edet, bilang sa mabasa tamo a wana,

“No mangipasirayo a si'numan, say ginwa' na tamo' nin Catawan a ipasirayo na.”\*

<sup>18</sup> Anaod, ambo' nin saray mipata'gay a akuen na nin Catawan a si Dios nin tutuon trabahador na, no kai saraytaw saray ipata'gay na.

## 11

### *Pagawan na ni Pablo a Kai sara nin Maisyay*

---

\* **10:17** Jeremias 9:23-24; 1 Corinto 1:31.



### *konan Cristo a Mammemper*

<sup>1</sup> Anusan rako et pa no bara'mon kinakalawakaw a ibarita' ko komoyo, kapada a man'anusan rakoyna, <sup>2</sup> bana' ta mapaga akon tuloy komoyo kapada nin paga nan Dios komoyo. Bara'mo kamon birhin nin balasang a nitarato kon ipakasal konan sayan-saya tamo' nin lalaki, si Cristo, tan apes kon iyagwang katamo kona nin kasa gapon mansa. <sup>3</sup> Mapaga ako komoyo ta bangli' no masamal ran raruma a kaisipan moyo ket masida' a masibulot tan kasan mansan katutulok moyo kona ni Cristo, nin kapada nin nikalingo na ni Eva\* yupa' sa mabista nin susarita' nan mampibula'-bula' nin ulay a sya si Satanas. <sup>4</sup> Aburido ako komoyo ta siririket moyo saran reng'en a makodsén nin mangipatanda' nin maipa'ka' kona ni Jesus nin sakalako sa nipatanda' mi komoyo. Ket mangako' kamo et nin ispirito nin naiduma konan Ispirito nan Dios a gindat nin inako' moyoyna. Anaod akuen moya nin siririket a kano wadi' nin mabistan patanda' bale' naiduma ya kona nin Mabistan Patanda' a inako' moyo. Sukat a kunsintyen moyo sara!

<sup>5</sup> Anaod, sa wangko, kai rako gapo nin ibati' nin sarain nin kano wadi' a sangkaungan nin apostoles! <sup>6</sup> Mataman wadi' nin ambo' ako nin maong nin mag'irgo, kai anamaet nin kurang a pakatanda' ko maipa'ka' sa man-gaw'en nan Dios. Nipa'kit mi ana in komoyo sin saytaw et sa sarban udas tan sa sarban kapapa'sar.

---

\* **11:3** Mabasa et a maipa'ka' sa sayti sa Genesis 3:1-7,13.

<sup>7</sup> Bana' ta nipatanda' koya komoyo a Mabistan Patanda' nin nangibwat konan Dios, a kai ako gapo nin naningkap ni sintabos komoyo, ipa'ka' moyoyna para nin ambo' nin maalaga a ginwa' ko? Pinaayupa' koy lalaman kon diri ta pigaw nin maitandudo' kamo sa adapan nan Dios. Abas para a ginwa' ko komoyo? <sup>8</sup> Bara'mon tinakawan kosaray raruman dudupong nin mammemper ta inaburuyan kon sinupurtawan rako sa tanay makapagsirbi ako nin libri komoyo. <sup>9</sup> Anamaet, sin nagkurang ako sa matka-matkap ko leleg kod-sen komoyo, kai katamo gapo nin minulistya ta saray subsat nin taga Macedonia ket nirate' ra a nga'min nin matkap ko.\* Kapadan kai ko nin nipaningkap komoyo nin ikabyay ko sin saytaw, kai ako gapo nin maningkap komoyo nin animan anggan maka'numan. <sup>10</sup> Kapada katutuo sa nipa'kit na kontamo ni Cristo a ibarita' ko a kasa gapo nin makasida' sa pangingipasirayo kon kai ako gapo nin nangawang nin sustinto nin mangibwat sa si'numan isen sa intiron Acaya. <sup>11</sup> Ket sawanin, man'ipa'ka' moyoyna para nin ginwa' ko in bana' ta kai katamo nin kawa'nan? Tanda' nan Dios, kawa'nan katamo!

<sup>12</sup> Tarig'enan ko a kai ako gapo nin maningkap nin animan komoyo ta pigaw nin kasan puon ran mangibarita' nin sarain saray mipaong kano wadi' a tutuon apostoles nasara ni Cristo a pariho a dalan nin pagsisirbi ra sa pagsisirbi mi. <sup>13</sup> Ambo' nasara in nin tutuon apostoles ni Cristo, no kai man'ulaw-ulawen rakamo tamo' bana' sa

---

\* **11:9** Mabasa et a maipa'ka' sa sayti sa Filipos 4:10-20.

man-gaw'en ra tan sa piwadi'-wadi' ran mapteg nin apostoles na ni Cristo. <sup>14</sup> Kai in sukat nin paka'ngapan ta mataman nin si Satanas ket makapirupa ya nin bara'mon sayan maslag a anghil nan Dios. <sup>15</sup> Kanya' nin andi' atamo nin maka'ngap no pati saray tutawon mantumulok kona ni Satanas ket makapagwadi'-wadi' sara nin mangingitandudo' nin no ani a mapteg. Bale' sa awro li' nin mangukom yay Dios, madusa sara li' nin kadmang nin duka' a gugawa' ra.

*Say Pirarayo na ni Pablo Maipa'ka' sa Kaka-puyan na*

<sup>16</sup> Ibarita' ko anamaet, kasa kumon komoyo a mangipa'ka' a mangkumalawakaw ako bana' sa ibarita' ko maipa'ka' sa lalaman kon diri. Bale' no wanin a pangngipa'ka' moyo kongko, anusan rako tana pa ta pigaw nin makapirayo ako anamaet nin buga'. <sup>17</sup> Sayti say pangibari-barita' ko nin maipa'ka' sa lalaman kon diri ket ambo' nan uso nin gaw'en nin sayay aripen na nin Uunuren, no kai mampirayo ako nin bara'mon tawon kalawakaw. <sup>18</sup> Bale' bana' ta abaw saray mirayo a no si'no sara tan no ani a nagwaan ra, raywen ko anamaet a lalaman kon diri, <sup>19</sup> tatal, maanusan moyo man a tawon kalawakaw bana' ta mauutek kamo anaod! <sup>20</sup> Wanin ta maaburuyan moyon aripenen rakamo nin sarain a tawo, o pakabyayan rakamo, o itangay ray kayadian moyo, o pag'adi-adian rakamo, o padipading'eyan rakamo! Wanin anamain a rabay moyo! Say matpel! <sup>21</sup> Ket si'ko, maididing'ey ako! Takrot kami salo nin mangwa' nin sain!

Bale' anaod ta matpel sara nin mirayo, maitpel ko anamaet a mirayo. Kakalawakawan tamo' ti, bale' mirayo akoynan lamang! <sup>22</sup> Ipangaya ray nikaHebreo ra, Hebreo ako anamaet bale'. Ipan-gaya ran Israelita sara sa sarban bagay. Wanin ako anamaet bale' a lamang! Ipangaya ran tawiren ray nipangako' kona ni Abraham. Wanin ko anamaet a lamang! <sup>23</sup> Ibarita' ra a mampagsirbi sara kano kona ni Cristo. Bale', tutuo in man, si'ko a mas makapamarita' a mampagsirbi ako kona ni Cristo. (Bara'mo akon luang sa pirarayo ko nin wanti.) Mas a pagtatrabaho ko; mas abaw a parso akoyna nin napriso bana' sa panggingipatanda' ko konan Mabistan Patanda'; mas kai ana nin mabilang a nikasakit-sakit ko; tan ni'nu-ni'no akoyna nin dandani nin napati. <sup>24</sup> Nilima rakoyna nin nasanet nin mitulumpulo' tan syam\* nin saray pupangulo ran Judio. <sup>25</sup> Nitlo rakoyna nin gin-aruti nin saray taga Roma. Ni'sayna nin nipa'ka' a nati akoynan nakudas-kudas nin bato. Nitluyna nin linumdeg a bapor nin rinuranaan ko tan nasari' koyna a nikakaawro tan nikakayabi nin kutaw-kutaw sa taaw. <sup>26</sup> Sa pirmi nin pako ko sa raruma nin lugar, abaw anay piligro nin linasat ko sa kariripay ko sa uilog, sa nikasna' ko nin tulisan, sa gawa' ran kapada ko nin Judio tan ran ambo' nin Judio nin kuntra kongko. Wanin a lamang itaw sa alalakin bubabali tan sa lulugar a ambo' nin

---

\* **11:24** Siti a sangkabyatan nin dusa konran nagkasalanan a kai nin matkap a dusan patiti signon sa Gugan-gan (Deuteronomio 25:2-3). Siti kurang yan sayay sanet sa niketeg nin Gugan-gan ta no mapasuruan ray bilang, madusa saraynamaet a mannusa signon sa kaugalian ran Judio.

matawo, tan sa taaw tan sa gawa' ran miwadi'-wadi' a kapada saran mammemper. <sup>27</sup> Namaturo' akon saynget ko nin nagtrabaho. Abaw a yabin kai ako nin na'lek, tan nabil-bitilan tan nalata'-lataan ako. Main nin udas a kai ako nin nangan tan naray'e-ray'eapan ako ta kurang a seket ko tan kasan mapiikapan ko.

<sup>28</sup> Anamaet, pwira anay raruma et a nangyadi', main nin mabyat nin tuloy a man'awiten kon inawru-awro; say mapaga ako maipa'ka' sa dudupong ran mammemper sa saka-sakalako nin lugar. <sup>29</sup> Anaod, no main nin matandaan ko nin say pammemper na ket makapoy et, mapaga ako nin kiingar ako kona sa sain nin kakapuyan na tan no main nin naayat nin nabarang sa dalan, wanin anay sager ko konan si nangayat kona.

<sup>30-31</sup> Si Dios tan Ama na ni Uunuren a Jesus, a sya a raywen anggan-angga, tanda' na a sa sain nin man'ibarita' ko ket kai ako nin mampibula'-bula'. Kai ko nin rabay a mirayo, bale' no kapilitan, mirayo ako maipa'ka' bale' sa dinalan-dalanan ko nin mangipa'kit a kasa nin mababa' ko.

<sup>32</sup> Bilang konan siti anaod e nin nangyadi' kongko sin itaw ako sa syudad nin Damasco. Si tinudo' nan gubernador itaw ni Adi' Aretas ni-pagwardyawan na nga'min a purta nin padil nan syudad ta pigaw nin dakpen rako. <sup>33</sup> Bale' main nin tutawo nin tinmulong kongko a nisako' rako tan niuy'oy rako nin mamaliwa' sa dudungawan sa padil kanya' nin nalibri ako.\*

---

\* **11:33** Ginwa-ginwa' 9:23-25.

## 12

<sup>1</sup> Kasan magagap ko nin mirayo bale' ta mapasuet ako kanya' nin mirayo ako et. Ibarita' ko sawanin a maipa'ka' sa nipa'kit tan nipatandaan nan Dios kongko.

<sup>2</sup> Main nin katanda'\* ko nin sayay tawo na ni Cristo a labin'a'pat a taon ana a linmabas, nakarate' ya sa sangkata'gayan nin langit a mampiikapan nan Dios. Kai ko nin tanda' no silalaman ya nin rinmate' itaw o kai; si Dios tamo' a makatanda'. <sup>3</sup> Si kal-la tanda' ko tamo' ket si ni'ras yadtaw sa pinasyan anda' nin lugar nan Dios tan ibarita' ko anamanaet a kai ko nin tanda' no silalaman ya o kai; si Dios tamo' a makatanda' nin siin. <sup>4</sup> Ket itaw, main nin narngé' nan kai nin maibusngaw no ani sa susarita' iti sa mundo tan kai nin maaburuyan nin ibarita' nin tawo tamo'. <sup>5</sup> Ket no maipa'ka' konan siin nin tawo magwa' kon iparayo bale' kai ako nin mirayo maipa'ka' kongko, no kai ana edet sa bubagay nin mangipa'kit a kasa nin pakababa' ko. <sup>6</sup> No gagarawen ko a mirayo, kai moyo nin maibarita' a kalawakaw ako ta tutuo a ibari-barita' ko. Bale' man'ilagen ko ta say rabay ko ket ipatukdo' ran tutawo a pangingikit ra kongko sa na'kit ran pigagawa' ko tan sa narngé' ra nin uakay ko, <sup>7</sup> ambo' sa sain say makapaka'ngap a tuloy nin nipa'kit tan nipatandaan kongko.

---

\* **12:2** Nibarita' nay maipa'ka' sa sayay nangyadi' kona ni Pablo nin bara'mon raruman tawo ya. Wana, "Main nin katanda' ko..." bale' no kikiten sa birsikulo 6 anggan 9, syan talagaytaw si tawo nin nakaikspirinsya nin sayti. Wanin a nipamarita' na ta kai na nin rabay a mirayo.

Ket ta pigaw nin kai ako nin magmamalaki bana' sa sain, nagkamain yayti si mampamaidap\* kongko. Bara'mo yan diwi nin man'isurut-surot na ni Satanas sa lalaman ko. Nibi yayti kongko ta pigaw nin kai ako nin magmamalaki. <sup>8</sup> Nitlo kon nidasal nin dinawat konan Catawan a galten naya, <sup>9</sup> bale' wanti a ni'bat na kongko, "Sadag ana a tulungan taka. Wanin ta no ka'no nin kasan pakababa' nan sayay tawo, saytaw nin magkuri nin peteg a alakin pakayadi' ko." Bana' sa wanin a ni'bat nan Catawan, maririket akoyna edet nin mangirangas nin kakapuyan ko ta pigaw nin malipos akon pakayadi' na ni Cristo. <sup>10</sup> Edet, maririket ako nin kasa nin pakababa' ko, nin mamuda-muda ako, nin mapaidap ako, nin maduksa-duksa' ako, tan mangirangep ako bana' kona ni Cristo ta tanda' kon no ka'no nin kasan pakababa' ko, no saytaw nin diri, alaki a pakayadi' nin iti kongko.

<sup>11</sup> Nag'in ako nin bara'mon kalawakaw bana' sa pirarayo ko, bale' pinasuet moyoko. Si'kamoy matkap kumon nin nangitandudo' kongko konran tutawo ta, kai rako gapo anamaet nin ibati' nin sarain nin sangkaungan kanon apostoles. Wanin anaod mataman no main saray wanra ket ambo' ako gapon impurtanti. <sup>12</sup> Anaod, sin isen ako sin saytaw komoyo, say ginwa-ginwa' anadsen komoyo nin siaanos, sain a mamatutuo a si sayay tawo ket apostol naya ni Cristo. Main nin makapaka'ngap nin pupaka'kitan tan nangyanangyadi' tan mumilagro. <sup>13</sup> Sa ginwa-ginwa' ko

---

\* **12:7** Kai tamo nin tanda' nin peteg no ani yayti, bale' saya yayti nin mabyat a klasi nin sakit.

sa dudupong ran mammemper sa raruma nin lulugar, adti kamo ket nin naumli? Kasa, no kai si kai ako gapo nin naningkap nin ikabyay ko mangibwat komoyo nin taga Corinto! Abas para in a nagwa' ko komoyo? Sapa ta inganga'dwen rako nin pirdunawen konan siin nin grabi nin abas ko!

*Rabay nan Marate' ni Pablo nin Naipatunong anay Pigagawa'ra*

<sup>14</sup> Ket sawanin, mampagpripa akoyna sa ikatlo nin kappako kodsén komoyo, tan bilang sin linmabas ana nin nipako kodsén, kai ako gapo anamanaet nin maningkap nin animan komoyo ta ambo' a kwarta moyo a matkap ko no kai si'kamo. Bilang tanda' moyo, ambo' nin saray a'nak a manepég nin maninép para konran matua no kai saray matua a manepég nin maninép para konran a'nak, ket wanin anamaet kongko a pinakaama moyo sa pammemper. <sup>15</sup> Alakin tuloy a ririket ko nin ikana' nga'min para sa ikaabig nin byay moyo nin iti kona ni Cristo, a sarba nin main tan pakababa' ko. Ket sa sain nin man'ipa'ki-pa'kit ko a kawa'nan katamo ket, ambale' edet sawanin a bara'mo nin mangkaglat a pangan-gawa'nan moyo kongko?

<sup>16</sup> Magwa' a main nin mampamarita' a wanra, “O, sigi, wanin ana; kai na nin tiningkap a nikabyay na sa si'numan komoyo. Bale' masirib ya tan mantaktikawen nakamo tamo'.” <sup>17</sup> No tepren moyo in, ibarita' moyo no pa'no katamo nin nataktika. Linuko katamo para nin inusar kosaray kalalamo' ko nin nibaki' kodsén komoyo?



<sup>18</sup> Si'koy nanawat kona ni Tito nin mako yadsen tan nipalalamo' koya sa sayay busat. Maibarita' moyo para nin linuko nakamo ni Tito? Kai moyo nin maibarita' a wanin. Mapala-palaway nin ma'kit a napasayay kimey tan mabista nin gagara mi ni Tito.

<sup>19</sup> Magwa' a man'ipa'ka' moyo nin sa sarban saytin man'ibarita' mi ket mampagdpinsa kami tamo'. Tistigos miyay Dios a ambo' gapo nin wanin a rason mi, tan a mampag'irgo kami komoyo nin kumpruntado sa karabayan na ni Cristo. Ta pigaw nin gumsen a pammemper moyo, mampablyen kon bubsat, siti a rason no ambale' nin man'ibarita' mi ti komoyo. <sup>20</sup> Anaod, man'aringapngapen ko a bangli' no rumate' akodsen ket marate' ko et a kai ko nin rabay nin pigagawa' moyo. Ket no wanin, kai moyo li' anamaet nin rabayen a pananager ko no wadi' a main nin marate' ko nin piaaway, piimbelan, pisasageran, pisisibletan, pisisidaan, pitsitsismisan, pipapata'gayan, tan kasan uksoy.

<sup>21</sup> Man'umaburido ako anaod bana' ta bangli' no rumate' akodsen, si Dios nin nangibaki' kongko ket aburuyan na a mading'eyan ako anamanaet bana' komoyo. Ket gumereng ako nin tuloy bana' konran sara in saray nagkasalanan sin saytaw et nin kai ra et nagbabawian, bilang say nikasama' a gugawa' ra tan say pirararay ran ambo' nin mitraasawa tan say inaayep a gawa'-gawa' ra.

## 13

*Matkap ran Usisaen nin taga Corinto a Kadiryan ra*

<sup>1</sup> Pitlo anayti a mako akodsen komoyo. Ket sumadya' kamo! Panemtemen moyoy mabasa sa Masanton Kasuratan a wana nin siti, “Animan a irgu-irgo, matkap a patutu'wan ran no ambo' nin tulo ra, rwa ray tistigos.”\*

<sup>2</sup> Sin pirwa ko nin nakodsen komoyo, pinau-pau'nawan kosarayna in saray man-gumwa-gumwa' nin duka' tan si'numan et nin nagkasalanan, a no kai ra nin gurutan ana in say duka' a pigagawa' ra, pakanda' sara li' no sumubli' ako. Sawanin, mintras nin kasa akodsen et, ibarita' ko in anamanaet konra tan sa sarba moyo. No rumate' akodsen li', dusawen ta dusawen kosara no kai sara et nin nagbabawi'.

<sup>3</sup> Ket sain li' nin gaw'en ko, sain a pammatutuo nin mantikapen moyo a mampag'irgo ya si Cristo nin iti kongko. Patutu'wan na in ni Cristo ta makapangyayadi' ya sa byay moyo ta ambo' nin kasan pakababa' na nin gaw'en a manepag maipa'ka' komoyo. <sup>4</sup> Page', naipasak yan mati sa kudos si Cristo bana' ta bara'mon makapoy ya. Wanin man anaod, bana' sa pakayadi' nan Dios ket mangkabyay yayna sawanin! Si'kami anamaet nin lamang, ta naipasaya kami kona ni Cristo, ket makapoy kami maipa'ka' komoyo. Wanin man, mangkiramama' kami anamaet sa pakayadi' nan Dios nin iti sa byay na ni Cristo, ket usaren mi a maibagay komoyo.

<sup>5</sup> Si'kamon diri adalen moyo no page' a mam-pagmatalek kamo kona ni Cristo. Usisaen moyon maong a lalaman moyon diri. Pihon maalilbi'

---

\* **13:1** Deuteronomio 19:15; Mateo 18:16.

moyo a si Jesu-Cristo ket isen ya komoyo; pwira no parawpaw a pammemper moyo ket kai kamo nin maikana' sa pangngikit na ni Cristo. <sup>6</sup> Ilalwan ko anaod nin naalilbi' moyo a si Cristo ket iti yayna komi.

<sup>7</sup> Man'idasal mi lawas konan Dios a andi' kamoyna nin mangwa' nin duka'. Man'idasal mi in ambo' nin ta pigaw nin maalilbi' a iti komi a pakayadi' na ni Cristo no kai edet, ta pigaw nin say matunong a gaw'en moyo, abirno kai mi nin maipa'kit a tutuon minsahiro nakami ni Cristo. <sup>8</sup> Anaod, kasa gapon kapangyadian min kuntrawen a animan nin maitukoy sa katutu'wan. Ana edet, si kal-la nin nipagwa' komi ket si magsirbi para sa katutu'wan. <sup>9</sup> Ket, maririket kami no pakandaen moyo a pigagawa' moyo ket kai mi ana nin ipa'kit a pakayadi' mi komoyo. Siti e a man'idasal-dasal mi, a ituluy-tuloy moyo kumon nin pakandaen a pigagawa' moyo. <sup>10</sup> Edet man'isurat koyti komoyo mintras a kasa akodsens et ta pigaw nin no isen akoyna li' ket kai koyna kumon nin matkap a manusa et nin mabyat mangibwat sa pakayadi' nin nibi na kongko ni Jesu-Cristo nin mismo, a syay Unuren tamo. Say gagara nin nipamin saytin pakayadi' mi ket say pammagsen nin pagmamatalek moyo kona ni Cristo, ambo' nin say paninida'.

### *Bindisyunan nasara ni Pablo*

<sup>11</sup> Ket sawanin, bubsat, wanti tana a ibarita' ko komoyo: Rumiriket kamo; pakandaen moyoy pigagawa' moyo; paksawen moyoy nakem moyo; mipapasaya kamo; tan mitutuno kamo ket si Dios a syay ado' tan syay puon nin pitutuno, miikap ya

komoyo. <sup>12</sup> Mikumustawan kamo nin mangipa'kit nin pangangado' moyo sa saya tan saya bilang tutawo nan Dios. Mampakumustawen rakamo nin sarba ran tutawo nan Dios iti.

<sup>13</sup> Rumaté' kumon komoyo nga'min a bindisyon na ni Uunuren tamon si Jesu-Cristo, say pangangado' nan Dios, tan a mauksoy a pikakalamo' moyo mangibwat sa piikap na komoyo nin Ispirito na.

## **Si Biblia**

### **New Testament in Bolinao (RP:smk:Bolinao)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bolinao

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Bolinao

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
9f2245a5-f9d4-577f-ae48-f157c7149043